

CZYTAJ PO POLSKU
poziom zaawansowany – C2



ANDRZEJ SAPKOWSKI
Wiedźmin



Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego

Czytaj po polsku

ANDRZEJ SAPKOWSKI

Wiedźmin



NR 140

Czytaj po polsku

Materiały pomocnicze do nauki
języka polskiego jako obcego

ANDRZEJ SAPKOWSKI

Wiedźmin

Edycja dla zaawansowanych (poziom C2)

Tom 5

Wydanie II

Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego



Katowice 2013

Redaktor serii: Kultura i Język Polski dla Cudzoziemców
Małgorzata Kita

Recenzent wydania pierwszego
Iskra Likomanova

Redaktorzy naukowci
Romuald Cudak, Wioletta Hajduk-Gawron, Jolanta Tambor

Andrzej Sapkowski urodzony 21 czerwca 1948 roku, absolwent Uniwersytetu Łódzkiego, z wykształcenia ekonomista i handlowiec, przez dwadzieścia lat pracował w polskim handlu zagranicznym. Od kilku lat zajmuje się wyłącznie pisarstwem.

Krótkie opowiadania o różnej tematyce pisywał i publikował od lat siedemdziesiątych. Popularność zdobył dzięki cyklowi opowiadań i powieści o wiedźminie Geralcie. Opowiadanie *Wiedźmin*, wysłane w roku 1986 na konkurs ogłoszony przez miesięcznik „Fantastyka”, zajęło III miejsce, a przez czytelników „Fantastyki” zostało uznane za najlepsze opowiadanie roku. Od 1986 roku Andrzej Sapkowski wydał dwadzieścia opowiadań i nowel oraz siedem książek. Publikuje również teksty krytyczne, recenzje i felietony w różnych miesięcznikach.

Andrzej Sapkowski jest wielokrotnym laureatem wszystkich najważniejszych polskich nagród za utwory fantastyczne, a jego książki stale goszczą na listach bestsellerów. W roku 1997 otrzymał nagrodę Paszport „Polityki” przyznawaną przez ten prestiżowy tygodnik twórcom, którzy mają szanse promować polską kulturę na świecie.

(za: www.supernowa.pl – strona wydawnictwa książek Sapkowskiego)

Andrzej Sapkowski born on June 21, 1948, is a graduate of trade and economy at the University of Łódź, an economist and a tradesman from profession. He had been working as a sales representative in a Polish foreign company dealing with a foreign trade for twenty years. For the last years he has been dedicating himself to writing.

Sapkowski has been writing and publishing short stories dealing with different subject matters since 1970s. He gained popularity thanks to the cycle of short tales about the Witcher (Wiedźmin) named Geralt. His tale, *Wiedźmin (The Witcher)*, sent in 1986 for a contest announced by “Fantastyka” (leading fantasy magazine in Poland), won the 3rd prize. “Fantastyka” readers regarded it as the best story of the year. Since 1986 Andrzej Sapkowski has published twenty short stories and seven novels. His critical texts, reviews and feature articles have also been published in various monthly magazines.

Sapkowski has won all of the most popular Polish awards given to the fantasy writers and his novels are still present on the lists of bestsellers. In 1997, he won the prestigious Paszport “Polityki” award, which is given annually to artists who have strong prospects to promote Polish culture around the world.

(taken from: www.supernowa.pl – publishing house of Sapkowski's books)

Andrzej Sapkowski, geboren am 21. Juni 1948, Absolvent der Universität Łódź, seiner Bildung nach Ökonomist und Kaufmann, arbeitete zwanzig Jahre lang im polnischen Außenhandel. Seit einigen Jahren beschäftigt er sich ausschließlich mit dem literarischen Schaffen.

Seit den 70er Jahren schrieb und veröffentlichte er kurze Erzählungen über verschiedene Thematik. Er gewann an Beliebtheit dank des Erzählungs- und Romanzyklus über einen Hexer namens Geralt. Die Erzählung *Wiedźmin (Der Hexer)*, die auf den durch die Monatsschrift „Fantastyka“ bekannt gegebenen Wettbewerb 1986 gesandt wurde, erreichte den 3. Platz in diesem Wettbewerb und wurde von Lesern der „Fantastyka“ für die beste Erzählung des Jahres erklärt. Andrzej Sapkowski veröffentlichte seit 1986 zwanzig Erzählungen und Novellen sowie sieben Bücher. Er veröffentlicht auch kritische Texte, Rezensionen und Feuilletons in unterschiedlichen Monatsschriften.

Andrzej Sapkowski ist vielmaliger Preisträger aller wichtigsten polnischen Preise für Fantasywerke und seine Bücher halten sich ständig auf der Bestsellerliste auf. 1997 bekam er den durch die Prestigewochenschrift „Polityka“ zuerteilten Preis Paszport „Polityki“. Dieser Preis wird nur den Erschaffern zuerteilt, die eine Chance haben, die polnische Kultur in der Welt zu fördern.

(für www.supernowa.pl – der Verlag von Sapkowskis Bücher)

Spis treści

Andrzej Sapkowski	5
Andrzej Sapkowski: Wiedźmin (Opracowała Jagna Malejka)	9
Ćwiczenia	62
Klucz do ćwiczeń	88

Tłumaczenie na język angielski: Patrycja Walasek
Tłumaczenie na język niemiecki: Agnieszka Filipkowska
Projekt okładki: Marek Francik
Redakcja: Agnieszka Plutecka
Redakcja techniczna: Barbara Arenhövel
Skład i łamanie: Edward Wilk

Copyright © 2013 by
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego
Wszelkie prawa zastrzeżone

ISSN 1644-0552
ISBN 978-83-226-1690-1
(wersja drukowana)
ISBN 978-83-8012-180-5
(wersja elektroniczna)

Wydawca
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego
ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice
www.wydawnictwo.us.edu.pl
e-mail: wydawus@us.edu.pl

Wydanie II. Ark. druk. 3,0. Ark. wyd. 4,0.
Papier offset. kl. III, 90 g Cena 8 zł (+ VAT)

Druk i oprawa: PPHU TOTEM s.c.
M. Rejnowski, J. Zamiara
ul. Jacewska 89, 88-100 Inowrocław

Materiały pomocnicze do nauki języka polskiego jako obcego

Seria

CZYTAJ PO POLSKU

jest właśnie dla Ciebie, jeśli:

- ✓ znasz język polski na poziomie **podstawowym**, **średnim** lub **zaawansowanym**,
- ✓ chcesz poznać najważniejsze dzieła literatury polskiej, zanim po nie sięgniesz w oryginale,
- ✓ chcesz wzbogacić słownictwo, które jest niezbędne do czytania literatury,
- ✓ zamierzasz zdawać egzamin certyfikacyjny z języka polskiego.

Książkę opracowano z uwzględnieniem standardów wymagań egzaminacyjnych Państwowej Komisji Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego

poziom zaawansowany – C2



ISSN 1644-0552